



Nr. / No.	Bezeichnung	Description	Menge / Qty.	Alte Art.-Nr./Old No.	Neue Art.-Nr./New No.
1	Dichtring Ventilgehäuse	Seal valve body	1	9-92571	99257100
2	Dichtmanschette	Sealing collar	1	2110012	211001200
3	Nylon-Dichtring	Nylon-seal	1	2547016	254701600
4	Schraube mit geradem Kopf DIN 85 M4x5	Bolt DIN 85 M4x5	1	F86282	F86282
5	Schraube DIN 7985 M5x10	Bolt DIN 7985 M5x10	10	7510008	7510008
6	Filtersieb breit	Filter screen wide	1	7770093	777009300
9	Handrad des Ventils V1	Handwheel of V1	1	R170537	R17053700
11	Schlauchtülle mit Außengewinde	Straight inlet fitting male thread	2	R182040	R18204000
12	Manometer 30 bar	Manometer 30 bar	1	61123	R6112300
13	Kunststoffschlauch 100x1000 EN857	Plastic hose 100x1000 EN857	1	061125	R6112500
14	Sicherungsring E8 DIN 471	Pivotable seal E8 DIN 471	4	F82480	F82480
15	Kunststoffkugel NW 10	Plastic ball D=10mm	2	061140	R863300
16	Sechskantmutter M5 DIN 985	Hex-nut M5 DIN 472	2	F88487	F88487
17	Dichtring des Manometers	Seal of the manometer	1	H98987	H98987
18	Verschlusschraube Verteiler	Locking screw of the distributor	1	H99257	H99257
19	Druckfeder des Kugelrückschlagventils	Pressure spring of the ball retaining valve	1	V130021	V13002100
20	Federring DIN 6797	Circlip DIN 6797	1	F86280	F86280
21	Sicherungsring am Handrad 18x1 DIN 472	Seal of the handwheel 18x1 DIN 472	1	V130053	V13005300
22	O-Ring 9x3,5	O-ring 9x3,5	1	V130058	V13005800
23	Ventilspindel	Valve spindle	1	V130059	V13005900
24	Messingscheibe der Achswelle V1	Brass washer of the axle V1	2	V130060	V13006000
25	Druckkolben	Pressure piston	1	V150001	V15000100
26	Druckzylinder	Impression cylinder	1	V150002	V15000200
27	Verteiler	Distributor	1	V150003	V15000300
28	Achswelle unten	Axle below	1	V150005	V15000500
29	Sicherungsring NW 10 DIN 472	Snap-ring D 10 DIN 472	1	V150007	V15000700
30	Verbindungsbolzen des Kolbens	Connecting pin of the piston	1	V150008	V15000800
31	Sechskantmutter M30x2	Hex-nut M30x2	1	V150009	V15000900
32	Hebel / Gummiüberzug	Lever / rubber covering	1	V150010	V15001000
33	Deckel	Cap	1	V150011	V15001100
34	Hebel	Lever	2	V150012	V15001200
35	Sperrhaken (Transporthaken)	Locking, transport -hook	1	V150013	V15001300
36	Tank	Tank	1	V150014	V15001400
37	Ventilspindel Ablassventil	Valve spindle blow-off valve	1	V150015	V15001500
38	Achswelle oben	Axle top	1	V150016	V15001600
39	O-Ring 20x3	O-ring 20x3	2	V150017	V15001700
40	Niete des Sperhakens	Rivet of the locking hook	1	V150019	V15001900
41	Handrad des Ventils V2	Handwheel of V2	-	-	254312200
42	Dichtring 1/2"	Seal ring	1	H98989	R9898900
---	Wartungspaket TP25 bestehend aus: je 1x Pos. 2+3+22+23+37+41+42 und je 2x Pos. 24+39	Repair kit TP25 consisting of: per 1x pos. 2+3+22+23+37+41+42 and per 2x pos. 24+39	1	60251	60251

WICHTIG! Um die Sicherheit und Zuverlässigkeit des Produktes zu erhalten, dürfen Reparaturen, Überholungs- und Einstellarbeiten nur von ROTHENBERGER, Kelkheim oder autorisierten Service-Werkstätten ausgeführt werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.
Bestellen Sie Ihre Zubehör und Ersatzteile bei Ihrem Fachhändler oder bei unserer Hotline Service After Sales

IMPORTANT! To assure Safety and Reliability, repairs, maintenance and adjustment must be performed by ROTHENBERGER Kelkheim, or authorized Service-Centers, always use Original-Service-Parts.
Order your accessories and spare parts from your specialist retailer or using our Service After Sales hotline

Tel. +49 6195 - 800 **8200**
Fax: +49 6195 - 800 **7491**
 **service@rothenberger.com**